

LOGO DELL'ORGANISMO OSPITANTE  
(LOGO DE L'ORGANISME D'ACCUEIL)

Anno accademico: 20...../20.....  
(Année universitaire)

## ATTESTATO DI STAGE

(ATTESTATION DE STAGE)

Da fornire al tirocinante alla fine dello stage

(à remettre au stagiaire à l'issue du stage)

### ORGANISMO OSPITANTE (ORGANISME D'ACCUEIL)

Nome o Denominazione sociale (Nom ou Dénomination sociale): .....

Indirizzo (Adresse): .....



### Certifica che (Certifie que)

#### IL TIROCINANTE (LE STAGIAIRE)

Sesso (Sexe): F  M

Cognome (Nom): ..... Nome (Prénom): ..... Nato/a il (Né-e le): .....

Indirizzo (Adresse): .....



..... e-mail : .....

STUDENTE DI (designazione della formazione o del percorso di studi superiore seguito dal tirocinante:

(ETUDIANT EN (INTITULÉ DE LA FORMATION OU DU CURSUS DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR SUIVI PAR LE OU LA STAGIAIRE))

IN SENO A (denominazione dell'istituto di istruzione superiore o dell'organismo di formazione) :

(AU SEIN de (nom de l'établissement d'enseignement supérieur ou de l'organisme de formation))

### ha effettuato uno stage previsto nel suo percorso di studi (a effectué un stage prévu dans le cadre de ses études)

**DURATA DELLO STAGE (DUREE DU STAGE)** .....

Data di inizio e fine dello stage: Dal (Du) ..... JJ/MM/AAAA Al (Au) ..... JJ/MM/AAAA  
(Dates de début et de fin du stage)

Per una durata totale di ..... (Numero di mesi/Numero di settimane) (barrare la menzione inutile).  
(Représentant une durée totale de) ((Nbre de Mois / Nbre de Semaines) (rayer la mention inutile))

La durata totale del tirocinio sarà accertata tenendo in conto la presenza effettiva del tirocinante in seno all'organismo, tolti i giorni di congedo e le assenze autorizzate previste dall'articolo L.124-13 del Codice dell'Istruzione francese (art L. 124-18 del Codice dell'Istruzione). Ogni periodo equivalente almeno a 7 ore di presenza, che siano consecutive o meno, è considerato come equivalente a un giorno di tirocinio e ogni periodo equivalente ad almeno 22 giorni di presenza, consecutivi o meno, è considerato come equivalente a un mese.

La durée totale du stage est appréciée en tenant compte de la présence effective du stagiaire dans l'organisme, sous réserve des droits à congés et autorisations d'absence prévus à l'article L.124-13 du code de l'éducation (art. L.124-18 du code de l'éducation). Chaque période au moins égale à 7 heures de présence consécutives ou non est considérée comme équivalente à un jour de stage et chaque période au moins égale à 22 jours de présence consécutifs ou non est considérée comme équivalente à un mois.

**IMPORTO DELLA GRATIFICAZIONE VERSATA AL TIROCINANTE :** (MONTANT DE LA GRATIFICATION VERSÉE AU STAGIAIRE)

Il tirocinante ha percepito una gratificazione di stage per un importo totale pari a ..... €

(Le stagiaire a perçu une gratification de stage pour un montant total de)

L'attestato di stage è indispensabile per potere, dopo dovuto versamento dei contributi, far prendere in conto le ore lavorate ai fini pensionistici. La legislazione sulle pensioni (legge n°2014-40 del 20 gennaio 2014) apre agli studenti che hanno ricevuto una gratificazione per lo stage svolto, la possibilità di farlo convalidare, nel limite di due trimestri, dopo dovuto versamento dei contributi. La richiesta dovrà essere presentata dallo studente entro e non oltre i due anni seguenti la fine dello stage e con presentazione obbligatoria dell'attestato di stage, sul quale dovranno figurare la durata complessiva dello stage e l'importo totale della gratificazione percepita.

I dettagli sui contributi da versare e sulla procedura da seguire dovranno essere richiesti presso l'ente di previdenza sociale (Codice di Previdenza Sociale francese art L.351-17 - Codice dell'Istruzione francese art. D.124-9.

L'attestation de stage est indispensable pour pouvoir, sous réserve du versement d'une cotisation, faire prendre en compte le stage dans les droits à retraite. La législation sur les retraites (loi n°2014-40 du 20 janvier 2014) ouvre aux étudiants dont le stage a été gratifié la possibilité de faire valider celui-ci dans la limite de deux trimestres, sous réserve du versement d'une cotisation. La demande est à faire par l'étudiant dans les deux années suivant la fin du stage et sur présentation obligatoire de l'attestation de stage mentionnant la durée totale du stage et le montant total de la gratification perçue. Les informations précises sur la cotisation à verser et sur la procédure à suivre sont à demander auprès de la sécurité sociale (code de la sécurité sociale art. L.351-17 - code de l'éducation art.D.124-9).

LUOGO (FAIT A) .....

IL (LE) .....

Nome, funzione e firma del rappresentante dell'organismo ospitante  
(Nom, fonction et signature du représentant de l'organisme d'accueil)